



Bruxelles, 21. kolovoza 2020.
REV2 – zamjenjuje obavijest
(REV1) od 11. listopada 2019.

OBAVIJEST SUDIONICIMA

POVLAČENJE UJEDINJENE KRALJEVINE I PROPISI UNIJE U PODRUČJU TRGOVINE ZAŠTIĆENIM VRSTAMA DIVLJE FLORE I FAUNE

Ujedinjena Kraljevina napustila je Europsku uniju 1. veljače 2020. i postala „treća zemlja”¹. U Sporazumu o povlačenju² predviđeno je prijelazno razdoblje do 31. prosinca 2020. Do tog se datuma pravo Unije u cijelosti primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu i u Ujedinjenoj Kraljevini³.

Europska unija i Ujedinjena Kraljevina u prijelaznom će razdoblju voditi pregovore o sporazumu o novom partnerstvu, posebno o uspostavi područja slobodne trgovine. Međutim, nije izvjesno hoće li se takav sporazum sklopiti i stupiti na snagu na kraju prijelaznog razdoblja. U svakom slučaju, takvim će se sporazumom uspostaviti odnos koji će se u smislu uvjeta pristupa tržištu znatno razlikovati od sudjelovanja Ujedinjene Kraljevine na unutarnjem tržištu⁴, u carinskoj uniji i aranžmanima za PDV i trošarine.

Stoga se sve zainteresirane strane, a posebno gospodarski subjekti, podsjećaju na pravnu situaciju koja će nastati nakon isteka prijelaznog razdoblja (dio A u nastavku). U ovoj se obavijesti objašnjavaju i određene odredbe o razdvajanju iz Sporazuma o povlačenju (dio B u nastavku), kao i propisi koji će se nakon isteka prijelaznog razdoblja primjenjivati u Sjevernoj Irskoj (dio C u nastavku).

Savjet sudionicima:

Zbog posljedica navedenih u ovoj obavijesti, svim sudionicima koji namjeravaju trgovati primjercima zaštićenih vrsta u EU-u nakon isteka prijelaznog razdoblja savjetuje se da

¹ Treća zemlja je zemlja koja nije država članica EU-a.

² Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, SL L 29 , 31.1.2020., str. 7. („Sporazum o povlačenju”).

³ Uz određene iznimke iz članka 127. Sporazuma o povlačenju, od kojih ni jedna nije relevantna u kontekstu ove obavijesti.

⁴ Konkretno, sporazum o slobodnoj trgovini ne predviđa načela unutarnjeg tržišta (u području robe i usluga), kao što su uzajamno priznavanje, „načelo zemlje podrijetla” i usklađivanje. Sporazum o slobodnoj trgovini ne uklanja ni carinske formalnosti i kontrole, uključujući one koje se odnose na podrijetlo robe i njezine inpute, niti zabrane i ograničenja uvoza i izvoza.

osiguraju da imaju potrebne valjane dozvole CITES-a i da ih predoče na odgovarajućim graničnim inspekcijskim postajama.

Napomena:

Ova se obavijest ne odnosi na propise EU-a:

- o zdravlju životinja i bilja,
- o hrani i hrani za životinje,
- o prijevozu životinja,
- o kretanju živih životinja,
- o invazivnim stranim vrstama.

Za navedena područja pripremaju se ili su već objavljene druge obavijesti⁵.

Osim njih, pažnju treba obratiti i na općenitiju obavijest o zabranama i ograničenjima, uključujući uvozne/izvozne dozvole.

A. PRAVNA SITUACIJA NAKON ISTEKA PRIJELAZNOG RAZDOBLJA

Nakon isteka prijelaznog razdoblja Uredba Vijeća (EZ) br. 338/97 od 9. prosinca 1996. o zaštiti vrsta divlje faune i flore uređenjem trgovine njima⁶ prestaje se primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu⁷. To posebno ima sljedeće posljedice:

1. UVOZ, IZVOZ I PONOVI IZVOZ ZAŠTIĆENIH VRSTA IZMEĐU EU-A I UJEDINJENE KRALJEVINE

U skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 338/97 za **unos u EU** primjeraka vrsta navedenih u prilogima A i B toj uredbi („zaštićene vrste”) mora se prethodno u ulaznom carinskom uredu predočiti uvozna dozvola koju je izdalo upravno tijelo odredišne države članice. U članku 4. Uredbe (EZ) br. 338/97 utvrđuju se i uvjeti izdavanja takve uvozne dozvole.

U skladu s člankom 5. stavcima 1. i 2. Uredbe (EZ) br. 338/97 za **izvoz primjeraka zaštićenih vrsta iz EU-a** u treću zemlju u carinskom uredu u kojem se dovršavaju izvozne formalnosti mora se predočiti izvozna dozvola koju je izdalo upravno tijelo države članice EU-a u kojoj se ti primjerci nalaze. U članku 5. stavcima 1. i 2.

⁵ https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/preparing-end-transition-period_hr

⁶ SL L 61, 3.3.1997., str. 1.

⁷ Za primjenjivost Uredbe (EU) br. 338/97 na Sjevernu Irsku vidjeti dio C ove obavijesti.

Uredbe (EZ) br. 338/97 utvrđuju se i uvjeti za izdavanje takvih izvoznih dozvola ili potvrda.

U skladu s člankom 5. stavcima 1. i 3. Uredbe (EZ) br. 338/97 za **ponovni izvoz** iz EU-a u treću zemlju mora se predložiti potvrda o ponovnom izvozu koju je izdalo upravno tijelo države članice u kojoj se primjerak nalazi.

Nakon isteka prijelaznog razdoblja članak 4. i članak 5. stavci 1., 2. i 3. Uredbe (EZ) br. 338/97 primjenjuju se na unos, izvoz i ponovni izvoz primjeraka zaštićenih vrsta **između Ujedinjene Kraljevine i EU-a**.

Konkretnije, to među ostalim znači sljedeće:

- ako se primjerci zaštićenih vrsta premještaju u Ujedinjenu Kraljevinu, država članica EU-a iz koje se izvoze morat će izdati izvoznju dozvolu.
- Ako se primjerci zaštićenih vrsta premještaju iz Ujedinjene Kraljevine, država članica EU-a u koju se uvoze morat će izdati uvoznju dozvolu.
- Ako se primjerci zaštićenih vrsta premještaju u Ujedinjenu Kraljevinu, država članica EU-a iz koje se ponovno izvoze morat će izdati potvrdu o ponovnom izvozu.

Ista se načela primjenjuju na premještanje primjeraka vrsta navedenih u prilogima C i D Uredbi (EZ) br. 338/97 u pogledu odgovarajućih dokumenata CITES-a potrebnih za takva premještanja.

2. VALJANOST DOKUMENATA KOJE JE IZDALA UJEDINJENA KRALJEVINA

Izvozne dozvole i potvrde o ponovnom izvozu (u skladu s člankom 5. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 338/97) te potvrde za trgovinu unutar EU-a (u skladu s člankom 8. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 338/97) koje je izdala Ujedinjena Kraljevina više neće biti valjane za takve transakcije nakon isteka prijelaznog razdoblja.

Stoga će upravno tijelo države članice EU-a možda morati ponovno izdati izvoznju dozvolu, potvrdu o ponovnom izvozu ili potvrdu iz članka 8. stavka 3. koju je prethodno izdalo upravno tijelo Ujedinjene Kraljevine. U tom se slučaju pri izdavanju nove dozvole ili potvrde može uzeti u obzir činjenica da je Ujedinjena Kraljevina prethodno izdala takvu dozvolu ili potvrdu na temelju Uredbe (EZ) br. 338/97.

3. Odstupanja – OSOBNE I KUĆNE STVARI

Člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 338/97 predviđaju se odstupanja za unos i (ponovni) izvoz određenih primjeraka koji su osobne ili kućne stvari. Ako su odgovarajući uvjeti ispunjeni, ta će se odstupanja nakon isteka prijelaznog razdoblja primjenjivati na kretanje osobnih i kućnih stvari između Ujedinjene Kraljevine i EU-a.

4. POTVRDA O PUTUJUĆIM IZLOŽBAMA, POTVRDA O OSOBNOM VLASNIŠTVU, POTVRDA O ZBIRCI UZORAKA, POTVRDA O GLAZBENIM INSTRUMENTIMA

U poglavljima VII. (potvrda o putujućim izložbama), VIII. (potvrda o privatnom vlasništvu), VIII.a (potvrda o zbirci uzoraka) i VIII.b (potvrda o glazbenim instrumentima) Uredbe Komisije (EZ) br. 865/2006⁸ predviđaju se potvrde kojima se olakšava prekogranično kretanje određenih primjeraka zaštićenih vrsta.

Te se potvrde mogu upotrebljavati kao uvozne dozvole, izvozne dozvole ili potvrde o ponovnom izvozu⁹.

Te se potvrde uzajamno priznaju među državama članicama u skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 338/97.

Potvrde koje je izdalo tijelo Ujedinjene Kraljevine nadležno za CITES prije isteka prijelaznog razdoblja mogu se, nakon isteka tog razdoblja, upotrebljavati na temelju Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) jer Ujedinjena Kraljevina ostaje stranka te konvencije¹⁰.

5. CARINSKI UREDI ODREĐENI ZA UNOS U EU I IZVOZ IZ EU-A

U skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 338/97 unos primjeraka zaštićenih na temelju nje podliježe potrebnim provjerama i prethodnom predočenju uvozne dozvole u graničnom carinskom uredu na mjestu unosa.

U skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 338/97 (ponovni) izvoz određenih primjeraka podliježe potrebnim provjerama i prethodnom predočenju izvozne dozvole ili potvrde o ponovnom izvozu u graničnom carinskom uredu u kojem se dovršavaju izvozne formalnosti.

Države članice moraju odrediti te carinske urede i prijaviti ih Komisiji koja objavljuje njihov popis u *Službenom listu Europske unije*.^{11 12}

⁸ Uredba Komisije (EZ) br. 865/2006 br. od 4. svibnja 2006. o utvrđivanju detaljnih pravila o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 o zaštiti divlje faune i flore uređenjem trgovine njima (SL L 166, 19.6.2006., str. 1.).

⁹ Članci 31., 38., 44.b i 44.i Uredbe (EZ) br. 865/2006.

¹⁰ Za potvrde o putujućim izložbama i standardne obrasce potvrda vidjeti Rezoluciju konferencije 12.3 (Rev. CoP 18) o dozvolama i potvrdama; <https://cites.org/sites/default/files/document/E-Res-12-03-R18.pdf>; za potvrde o osobnom vlasništvu Rezoluciju konferencije 10.20 o čestom prekograničnom kretanju živih životinja u osobnom vlasništvu, https://cites.org/sites/default/files/document/E-Res-13-07-R17_0.pdf, a za potvrde o glazbenim instrumentima, Rezoluciju konferencije 16.8 (Rev. CoP17) o čestom prekograničnom nekomercijalnom kretanju glazbenih instrumenata, https://cites.org/sites/default/files/document/E-Res-16-08-R17_0.pdf.

¹¹ Članak 12. Uredbe (EZ) br. 338/97.

¹² SL C 72, 18.3.2008., str. 52. Vidjeti i popis koji je objavila Komisija na: https://ec.europa.eu/environment/cites/pdf/list_points_of_entry.pdf.

Ako nakon isteka prijelaznog razdoblja primjerci zaštićenih vrsta napuštaju carinsko područje EU-a ili ulaze u njega, carinskim uredima mora se predložiti dozvola ili potvrda koja se zahtijeva u skladu s Uredbom (EZ) br. 338/97.

B. MJERODAVNE ODREDBE O RAZDVAJANJU IZ SPORAZUMA O POVLAČENJU

Člankom 47. stavkom 1. Sporazuma o povlačenju predviđeno je da se kretanje robe koje je u tijeku na kraju prijelaznog razdoblja smatra kretanjem unutar Unije u pogledu zahtjeva za izdavanje dozvola za uvoz i izvoz u pravu EU-a.

Primjer: primjerak zaštićene vrste u kretanju između EU-a i Ujedinjene Kraljevine na kraju prijelaznog razdoblja i dalje može ući u EU ili Ujedinjenu Kraljevinu bez predočavanja uvozne ili izvozne dozvole. Takva kretanja morat će biti potkrijepljena potrebnom dokumentacijom u skladu s Uredbom (EZ) br. 338/97 za trgovinu unutar EU-a, kad je to primjenjivo.

C. MJERODAVNI PROPISI U SJEVERNOJ IRSKOJ NAKON ISTEKA PRIJELAZNOG RAZDOBLJA

Nakon isteka prijelaznog razdoblja primjenjuje se Protokol o Irskoj / Sjevernoj Irskoj¹³. Protokol o Irskoj / Sjevernoj Irskoj podliježe periodičnoj suglasnosti Zakonodavne skupštine Sjeverne Irske, a početno razdoblje primjene traje četiri godine po isteku prijelaznog razdoblja¹⁴.

U skladu s Protokolom o Irskoj / Sjevernoj Irskoj, određene odredbe prava Unije primjenjuju se i na Ujedinjenu Kraljevinu i u Ujedinjenoj Kraljevini u vezi sa Sjevernom Irskom. U Protokolu o Irskoj / Sjevernoj Irskoj Unija i Ujedinjena Kraljevina dodatno su se sporazumjele da se smatra kao da je Sjeverna Irska država članica u mjeri u kojoj se propisi Unije primjenjuju na Ujedinjenu Kraljevinu i u Ujedinjenoj Kraljevini u vezi sa Sjevernom Irskom¹⁵.

U Protokolu o Irskoj / Sjevernoj Irskoj predviđeno je da se Uredba (EZ) br. 338/97 primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu i u Ujedinjenoj Kraljevini u vezi sa Sjevernom Irskom¹⁶.

To znači da se smatra da upućivanja na Uniju u dijelu A i dijelu B ove obavijesti uključuju Sjevernu Irsku, a da se upućivanja na Ujedinjenu Kraljevinu odnose samo na Veliku Britaniju.

¹³ Članak 185. Sporazuma o povlačenju.

¹⁴ Članak 18. Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj.

¹⁵ Članak 7. stavak 1. Sporazuma o povlačenju u vezi s člankom 13. stavkom 1. Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj.

¹⁶ Članak 5. stavak 4. Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj i odjeljak 26. Priloga 2. tom protokolu.

Ako je propisima EU-a predviđeno da države članice izdaju uvozne ili izvozne dozvole ili potvrde o ponovnom izvozu, Ujedinjena Kraljevina u vezi sa Sjevernom Irskom odgovorna je za izdavanje tih dozvola i potvrda.

Konkretnije, to među ostalim znači sljedeće:

- za potrebe Uredbe (EZ) br. 338/97 kretanje primjeraka zaštićenih vrsta iz Sjeverne Irske u EU i obrnuto nije uvoz, nego kretanje unutar EU-a.
- za potrebe Uredbe (EZ) br. 338/97 kretanje primjeraka zaštićenih vrsta iz Velike Britanije ili iz treće zemlje u Sjevernu Irsku je uvoz.
- za potrebe Uredbe (EZ) br. 338/97 kretanje primjeraka zaštićenih vrsta iz Sjeverne Irske u treću zemlju je izvoz.

EU prema SI / SI prema EU (npr. iz Bruxellesa za Belfast ili obratno)	VB prema SI (npr. iz Londona za Belfast)	EU prema VB (npr. iz Bruxellesa za London)	VB prema EU (npr. iz Londona za Bruxelles)
<ul style="list-style-type: none"> • Smatra se trgovinom unutar EU-a • Primjenjuju se uobičajena unutarnja pravila EU-a (potvrda za vrste s popisa u Prilogu A, dokaz zakonitog stjecanja za vrste s popisa u Prilogu B) 	<ul style="list-style-type: none"> • UK-VB izdaje izvoznú dozvolu • UK-SI izdaje uvoznú dozvolu (u skladu s pravilima EU-a) • Granične kontrole provode tijela UK-a na mjestima izlaska i ulaska. 	<ul style="list-style-type: none"> • Drž. članica (npr. Belgija) izdaje izvoznú dozvolu • UK-VB izdaje uvoznú dozvolu (ako je potrebna) • Granične kontrole na uobičajenim mjestima izlaska i ulaska 	<ul style="list-style-type: none"> • UK-VB izdaje izvoznú dozvolu • Drž. članica (npr. Belgija) izdaje uvoznú dozvolu • Granične kontrole na uobičajenim mjestima izlaska i ulaska

U skladu s člankom 6. stavkom 1. Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj, odredbe prava Unije koje se primjenjuju na temelju Protokola, a kojima se zabranjuje ili ograničava

izvoz robe¹⁷, primjenjuju se samo na trgovinsku razmjenu između Sjeverne Irske i drugih dijelova Ujedinjene Kraljevine u mjeri u kojoj je to nužno zbog međunarodnih obveza Unije.

Konkretnije, to među ostalim znači sljedeće:

- Kretanja iz Sjeverne Irske u Veliku Britaniju podliježu zahtjevima utvrđenima u Uredbi (EZ) br. 338/97, uključujući sve odluke tijela osnovanih Uredbom (EZ) br. 338/97 (npr. mišljenje Skupine za znanstvenu reviziju), kao i preporuke sadržane u smjernicama Komisije, ako ti zahtjevi proizlaze iz odredbi CITES-a.
- Ako EU vrstu koja nije navedena u CITES-u unese u Prilog A ili B toj uredbi i ako postoji zabrana izvoza te vrste na razini EU-a, izvoz takvih primjeraka iz Sjeverne Irske u Veliku Britaniju bio bi moguć jer takva zabrana izvoza ne bi bila strogo propisana međunarodnom obvezom EU-a¹⁸.

Protokolom o Irskoj / Sjevernoj Irskoj isključuje se mogućnost da Ujedinjena Kraljevina u vezi sa Sjevernom Irskom sudjeluje u donošenju odluka Unije i na njih utječe¹⁹.²⁰

Na internetskim stranicama Komisije o pravilima EU-a u području trgovine divljim vrstama²¹ dostupne su opće informacije o primjenjivom zakonodavstvu Unije. Te će se stranice prema potrebi ažurirati.

Europska komisija
Glavna uprava za okoliš

¹⁷ To uključuje sve zabrane i ograničenja uvoza i izvoza koje proizlaze iz Uredbe (EZ) br. 338/97, uključujući odluke tijela osnovanih Uredbom (EZ) br. 338/97 (npr. mišljenje Skupine za znanstvenu reviziju), kao i preporuke u smjernicama Komisije.

¹⁸ Prema pravu EU-a izvoz divljih primjeraka vrste iz Priloga A u komercijalne svrhe u pravilu nije moguć (članak 5. stavak 2. točka (c) podtočka ii. Uredbe (EZ) br. 338/97), dok se istom vrstom navedenom u Dodatku II. CITES-u može komercijalno trgovati na temelju Konvencije CITES. Stoga bi se primjerice ulovljena divlja kukuvija (*Tyto alba*, Dodatak II.) mogla komercijalno izvoziti iz Sjeverne Irske u Ujedinjenu Kraljevinu, ali ne i u treću zemlju.

¹⁹ Ako je potrebna razmjena informacija ili uzajamno savjetovanje, odvijat će se u okviru zajedničke savjetodavne radne skupine osnovane člankom 15. Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj.

²⁰ Na primjer, Ujedinjena Kraljevina u vezi sa Sjevernom Irskom ne može sudjelovati u Odboru (članak 18. Uredbe (EZ) br. 338/97) ni u Skupini za znanstvenu reviziju (članak 17. Uredbe (EZ) br. 338/97) pa stoga ni predlagati odluke ili mišljenja tih tijela ni ulagati prigovor na njih.

²¹ https://ec.europa.eu/environment/cites/legislation_en.htm